

# A los Residentes de la Prefectura de Iwate

## Por favor continúen con las medidas preventivas básicas siguiendo “Los nuevos comportamientos sociales.”

### 1) Eviten viajar entre prefecturas.



< Sobacchi  
(ver. de mascarilla.) >

- Continúen absteniéndose de viajes y salidas no urgentes e innecesarias, como viajar entre prefecturas para prevenir el riesgo de propagación de la infección, hasta finales de Mayo.
- Pedimos a todos los que vienen o regresan a la prefectura de Iwate que continúen con las medidas de autocontrol que las prefecturas en las que han estado les han solicitado por dos semanas después de su llegada.



< Nemarō-kun >

### 2) Eviten lugares con “Las 3 Cs”

Continúen evitando ir a instalaciones o negocios (que no han colocado las medidas preventivas), sitios donde se han reportado casos de conglomerados en otras regiones y también a lugares donde “Las 3 Cs” (Espacios cerrados, áreas abarrotadas y contacto cercano) son inevitables.



< Sobacchi  
(ver. de lavado de mano) >

### 3) Tomen medidas preventivas exhaustivas en instalaciones y lugares de trabajo.

- Limiten el número de clientes y proporcionen espacio para lavarse las manos / desinfectantes en todas las instalaciones, como las tiendas minoristas.
- Fomenten el trabajo desde el hogar (teletrabajo) o la rotación / turnos escalonados para evitar la interacción con los demás en el lugar de trabajo tanto como sea posible.



< Amabie >

### 4) Mantengan la calma y sean amables con quienes trabajan en servicios esenciales

- Pedimos a los residentes que brinden apoyo moral y expresen su gratitud a aquellos en servicios médicos y esenciales que trabajan arduamente para mantener la vida diaria de todos los residentes.
- Mantengan la calma y sean amables con los ciudadanos de otras prefecturas que trabajan, visitan hospitales y clínicas, o asisten a funerales, y hacen otros asuntos esenciales en Iwate.

\*En la página siguiente se puede ver los ejemplos de “Los nuevos comportamientos sociales”.

# Ejemplos de “Los nuevos comportamientos sociales”

## (1) Medidas preventivas básicas personal

- 2m o más (al menos 1m) de distanciamiento social.
- Uso una mascarilla fuera de casa, incluso si no tiene síntomas.
- Lavado de mano con agua y jabón durante 30 segundos como mínimo. (Desinfecte sus manos con alcohol después, si es posible)



## (2) Comportamientos sociales básicos para la vida diaria

- Lavado y desinfección frecuente de manos
- Evite “Las 3 Cs” (espacios cerrados, áreas abarrotadas, contacto cercano)
- Control diario de temperatura y salud matutino.  
(En caso de tener síntomas similares a los de la gripe, quédese en casa si es posible.)



密集回避

Evitar multitudes



密接回避

Evitar el contacto cercano



密閉回避

Evitar espacios cerrados



換気

Ventilar bien



咳エチケット

Etiqueta de tos



手洗い

Lavarse las manos

## (3) Diversos “Comportamientos sociales” según la situación

### <Compras>

- Evite las horas pico y limite el número de personas comprando
- Evite tocar productos innecesariamente

### <Deportes y Ocio>

- Use los parques en horas menos concurridas
- Cuando trote, salga en grupos pequeños, etc.

### <Transporte público>

- Evite las horas pico
- Ande en bicicleta o camine con más frecuencia

### <Comidas>

- Pida para llevar o a entrega
- No comparta la comida, la comida es individual

## (4) Nuevo estilo de trabajo

- Introduzca medidas de trabajo desde casa (teletrabajo), rotación o turnos escalonados
- Realice reuniones en línea

Información actualizada sobre la situación del coronavirus en Iwate a través  
(Solo JP; Iwate Prefectural Personal Support para prevenir el coronavirus)



Funcionario del Gobierno de la Prefectura de Iwate LINE